

Quand je serai grande, je serai chansigneuse

Ingrid Moulié

Dans le spectacle intitulé « Dévaste-moi » interprété par Emmanuelle Laborit, je découvre le chansigne. Plus récemment, avec « Impasse des Cormorans » d'Albaricate, je m'interroge sur cet art. Ce travail de création artistique m'amène à la question suivante : quelles voies mènent au chansigne ?

1/ S'exprimer

Moyen de communication, les mains du toucher sont aussi celles de l'expression. Nos mains écrivent des mots et dessinent. Nos mains nous enseignent aussi.

« L'organe moteur qui caractérise l'homme, c'est la main au service de l'intelligence pour la réalisation du travail. » Maria Montessori.

Lorsqu'elles jouent d'un instrument, les mains du musicien entraînent avec elles son corps. Dans le chansigne, la performance des mains s'exprimant en Langue des Signes mobilise le corps tout entier dans des mouvements parfois proches de la danse. L'expressivité rappelle le théâtre.

« Le français a le mérite de décrire objectivement ce que je veux exprimer. Le signe, cette danse des mots dans l'espace, c'est ma sensibilité, ma poésie, mon moi intime, mon vrai style »
Emmanuelle Laborit dans « Le cri de la mouette ».

2/ Créer

Chansigner, c'est travailler le rythme, les transitions des signes, l'équilibre, à la manière des poètes signants. C'est une interprétation nouvelle d'une chanson. La Langue des Signes Française permet cette créativité. Si l'inspiration vient à manquer, Pégase, symbole de la créativité de la Grèce Antique, sera un guide. Existe-t-il un signe pour Pégase ?

Oui, dans le livre de Daniel Abbou, Nasro Chab, Yves Delaporte, Carole Marion, Blandine Proust et Dominique Proust intitulé « Les mains dans les étoiles », à la page 288, se trouve un dessin de Carole Marion, avec une légende indiquant : *« En LSF, cette constellation se représente par le signe CHEVAL, qui stylise les oreilles de cet animal. »*. Cette constellation est *« Une des plus belles constellations du ciel boréal, nommée d'après le cheval ailé de la mythologie grecque. Elle est facilement repérable par ses quatre étoiles disposées en carré. »*

3/ Partager

Riches de nos différences, la complémentarité se joue dans l'action et les silences. La poésie se lit dans les expressions du visage et du corps délivrant le message. On peut chansigner en duo comme l'ont fait Laëty et Adamo Sayad, ou bien en solo, et être accompagné de musiciens comme Emmanuelle Laborit et The Delano Orchestra dans le spectacle « Dévaste-moi ».

Autre possibilité : chansigner en chœur telles Les mains pleines de voix, de Chambéry. L'interaction avec le public offre une expérience de partage.

Conclusion

Chansigner, ne serait-ce pas s'exprimer avec l'immensité devant soi ? Une compréhension nouvelle de ce qui nous entoure... Debout sur la balançoire, c'est à celui qui touchera le ciel, qui réveillera les étoiles, ils sont libres... ceux qui ont gardé leur âme d'enfant. Quand je serai grande, je serai chansigneuse.

Bibliographie

Abbou, Daniel, Chab, Nasro, Delaporte, Yves, Marion, Carole, Proust, Blandine, Proust, Dominique (2009). *Les mains dans les étoiles*. Dictionnaire encyclopédique d'astronomie pour la Langue des Signes Française (LSF). Editions Burillier. Vannes.

Laborit, Emmanuelle (1993). *Le cri de la mouette*. Robert Laffont. Paris.